

Egiptopi ñakachi tukuska Israel runakunata Dios kishpichiskamanta

La historia bíblica en Éxodo 1-12



Napo Kichwa shimi

Egiptopi ñakachi tukuska Israel runakunata Dios kishpichiskamanta

La historia bíblica en Éxodo 1-12



Napo Kichwa shimi

Las ilustraciones en las páginas 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 37, 38, 39 y la carátula y contra carátula se usan por cortesía de
© David C. Cook Publishing Co., 1978.

Las ilustraciones de las páginas 14 y 35 por Louise Bass se usan por cortesía de
© The British & Foreign Bible Society, 1994.

Primera edición, 2014
500 ejemplares

Hecho el Depósito Legal
en la Biblioteca Nacional del Perú
No 2014-06096

Impreso por:
Industria Gráfica COPIAS Y ALGO MAS S.R.L.
Calle Nauta N° 210 — Iquitos

Publicado por © 2014, Liga Bíblica del Perú



Jr. Huaras 2030, Pueblo Libre, Lima

Egiptopi Israel runakuna miranakuskamanta

Éxodo 1.1, 5-6

Israel runa Jose manara wañusa Egipto llaktapi kawsaraska. Egipto hatun aputa yanapa apu kaska. Yarkay uras Egipto runakunama mikunata rantichisa paykunata wañunamanta kishpichirka. Jose chunka shu wawkikunata charirka. Paypa yaya Jacob Josepa wawkikunaynti Canaan llaktapi kawsaranakurka. Yarkay uras Egipto llaktallapi mikuna tiyaska. Chayrayku Josepa yaya, Josepa wawkikunaynti Jose kawsaraska Egipto llaktamallata kawsakrinakurka. Achkamanta paktakrinakurka. Tukuy ayllupura Josetapas yupasa kanchis chunka runakuna kanakurka.

Chay Egipto llaktapi Jacob wañurka. Josepas unayta kawsaskawasha chayllapita wañurka. Paypa wawkikunapas chaypi wañunakurka. Wañunakuskawasha paykunapa miraykuna chay Egipto llaktapi achkata miranakusa sinchi tukunakurka.

Israel runakuna Egiptopi ñakachi tukunakuskamanta

Éxodo 1.8-17, 20, 22



Egiptopi shu mushu apu yaykusa mana yacharkachu Israel runa Jose imasna Egipto llaktata ñupa yanapaskata. Chasna kasa Egipto runakunata rimarka:

—Chay Israel runakuna yapa achkata miranakun. Kuna kuyrana kanchi mana astawa mirankapa. Ña kanakun sinchi bula. Ñukanchi shu llaktawa wañunakuna tiyapi ushanakun

piñarikunawa wankurisa ñukanchita yalinata. Chaymantapas astawa mirasa sinchikunata ushanakunka. Chasna kasa trabahachi tukuskamanta mitikusa ñukanchipa allpamanta llukshinakunka— nisa rimarka.

Chasna rimapi churanakurka sinchi trabahachikamakunata Israel runakunata mantankapa. Hatun llaktakunata rurachinakurka achka mikuna wakachina wasikunawa. Chasna Israel runakuna ñakachi tukusa kawsanakurka. Sinchi trabahuwa ñakachi tukusapas astawa miranakurka.

Chayta rikusa Egipto runakuna mancharinakurka. Israel runakunata yali sinchita trabahachinakurka. Karan puncha achka ladrilluta rurachinakurka. Chasnallata chakrakunapi sinchita trabahachinakurka.

Mana chayllata ruranakurka. Astawa Egipto apu wawata tupachina uraspi yanapa ishkay Israel warmikunata rimarka:

—Wawata tupachina uras Israel warmikunata yanapasa kari wawa pakariskapika wañuchinkichi— nisa.

Chasna apu rimapi chay warmikuna Diosta llaki kasa mana kasunakurkachu. Chayrayku Israel runakuna yalikta miranakurka. Chasna kapi chay apu tukuy Egiptopi kawsa runakunata kasna rimasa mantarka:

—Israel runakunamanta karan kari wawa nasiskata yakuma hichunkichi— nisa.

Moises yakumanta kishpichi tukuskamanta

Éxodo 2.1-10

Israel runakuna Egiptopi kawsaraska uras tiyarka shu warmi shu kari Israel runa Levipa miraymanta. Paykuna kasaraska kanakurka. Tukuy Israel runakunapa llullu kari wawakuna wañuchi tukuchu nisa Egipto apu mantaska uras chay Israel warmi kari wawata tuparka. Chay wawa yapa suma rikuri karka. Paypa mama mana wañuchinayasa kinsa killata pakaralla charirka.





Mana ña pakaralla charinata ushasa nupushina rikuri tullumanta kanuwata awarka. Punkarawa sumakta hawirka. Chay ukupi wawata churarka. Chaywasha Nilo niska yakuma risa pata mayapi wampuchirka, yaku mana kallparaska kuskalla. Chay kaska Egipto hatun apupa ushushi armana partipi. Chay llullu kari wawapa mama paypa ushushita sakirka mayamanta rikunkapa, —imanami tukun chay wawa— nisa.

Egipto hatun apupa ushushi payta yanapa warmiku-
nawa armankapa yakuma uraykusa tapaska kanuwashituta
rikurka, yakupi wampuraskata. Chayta rikusa payta yanapa
warmita mantarka apakrinkapa. Apamupi chayta paskasa
shuk llullu wawa wakasa sirihuskata tuparka. Chay apupa
ushushi llakirisa chay wawata surkuchisa aparka paypa
wasima, —Israel runakunapa wawami— nisa.



Chasnapi chay wawapa pani mayayasa tapurka:
—Munankichu kay wawata kuyrasa wiñachinkapa.
Kan munapika ñuka maskasha Israel warmita chay wawata
chuchuchinkapa.—

Chay hatun apupa ushushi rimarka:

—Kayakripay— nisa.

Chasna rimapi chay panika kikin mamata kayakrirka.
Mama paktakripi chay apupa ushushi mana yacharkachu
chay wawapa mama kaskata. Chasnapi payta rimarka:



—Kay wawata apay. Kuyrasa wiñachipay. Kanta pagaskanki— nirka.

Chasna chay wawapa kikin mama kuyrankapa apasa wiñachirka. Chay wawa wiñapi hatun apupa ushushita kutichikrirka.



Pay chaskipi rimarka:

—Kaymi kanka ñukapa kikin churishina— nisa.

Payta yakumanta surkuskarayku —Moises— nisa shutichirka. Hebreo shimipi Moises niska uyarin “surkuska” niskashina.

Moises Egiptomanta mitikuskamanta

Éxodo 2.11-15

Shuk puncha Moises ña ruku kasa paypa ayllu Israel runakunata pasyakrirka. Chasna rirapi Egipto runakuna Israel runakunata sinchita trabahachiskata rikurka. Chaypi rikuk shamurka Egipto runa shuk Israel runata sinchita waktaskata. Moises tukuy partima rikurka. Ni pi tiyapi chay Egipto runata wañuchirka. Wañuchiskata playapi pamparka.



Kayanti Moiseska kuti paypa ayllu Israel runakunata pasyakrirka. Chaypi ishkay Israel runapura makanakurata rikurka. Paykunata harkahupi chay shukta makahuka Moiesta rimarka:

—Pita kanta churarka ñukanchipa apu kankapa. Ñukatapas wañuchiwankichu Egipto runata wañuchiskashina— nisa.



Chayta uyasa Moises mancharirka, —ña tukuy ñuka raskata yachanakun— nisa.

Chaywasha hatun apupas Moises Egipto runata wañuchiskata yacharka. Maskachirka Moiesta wanchinkapa. Chayrayku Moises Egipto llaktamanta mitikurka.



Moises Madian allpapi sakiriskamanta

Éxodo 2.15-21

Moises Egipto llaktamanta mitikusa Abraham wañupa churi Madianpa miraykuna kawsaraska allpama rirka. Ukuta allaska yaku huntarina hutku mayapi paktasa samankapa tiyarirka. Chasnapi kanchis malta warmikuna paktanakurka. Waskawa wataska tinahawa wishisa yakuta astanakurka. Wiwa upyanapi talisa huntachinakurka paykuna yayapa borregukunata upyachinkapa. Chay ushushikunapa yaya Jetro shutiyu karka. Madian llaktarayku Diosta mañak pakri^a karka.



Chaypi shu borregukunata kuyrakamakuna paykunapa borregukunaynti paktanakurka. Paykuna chay malta warmikunata anchuchinayapi Moises satirisa chay warmikunata kishpichirka. Chaywasha yakuta astasa paykunapa wiwakunata

^a Pakrikuna warmiyu kanakurka.

upyachinkapa yanaparka. Chasna yanapay tukusa chay warmikuna punchata wasima paktanakurka.

Paktapi paykunapa yaya Jetro tapurka:

—Imasna usharkankichi punchata shamunkapa.—

Chasna nipi kutipanakurka:

—Shu Egipto runami ñukanchita yanaparka. Chayrayku utkalla wiwakunata upyachinata usharkanchi.—

Chayta uyasa paykunapa yaya tapurka:

—Imaraykuta mana chay runata pushamurkankichi mikunata karankapa— nisa.

Chaywasha Moisesa kayachirka:

—Miku shamuy— nisa.

Moises kasusa Jetropa wasima rirka. Washa chaypi sakirirka. Chasna kawsaraskapi Jetro paypa ushushi Sefora niskata Moiseswa kasarachirka.



Dios Moisesa kayaskamanta

Éxodo 2.23-25; 3.1-8, 10-11, 13-14, 19-20; 4.3-5, 12-14, 22

Masna wata Moises Egipto llaktamanta mitikuskawasha payta wañuchinata muna Egipto hatun apu wañurka.



Ranti mushu apu yaykusapas Israel runakunata sinchita trabahachisa ñakachinkapa mana sakirkachu. Paykuna sinchita ñakachi tukuskamanta wakasa kaparinakurka. Dios paykuna ñakariskata rikurka, wakasa kapariskata uyarka. Paykunapa ñupa ruku wañukunata rimaskata yuyarirka:

—Kankunapa miraykunata kuti ñuka kuyana allpama paktachisha— nisa.

—Chay ñupa rimaskata kuna paktachishami— nisa yuyarirka.

Chay uras Moises paypa warmi yayapa wiwakunata kuyrakama karka. Pastuta maskasa borregukunata kabrakunata purichisa kawsarka.



Shuk puncha wiwakunata Horeb niska urku mayata
pushasa rihurka. Chaypi Moises Dioswa tuparirka.



Kunkaymanta rikurka shu ichilla yura ninawa sintiraskata.
Mana tukuri sintiraskata rikusa mayayasa rirka, —ima
tukunka— nisa. Chasnapi nina ukumanta rimaskata uyarka:

—¡Moises, Moises!— nisa.

Chasna nipi Moises kutiparka:

—Kaypimi kani— nisa.

Kuti nina ukumanta rimaskata uyarka:

—¡Chaykamalla! ¡Surkuy kanpa sandalyata! Kay kan shayaraska pampapi mana yanka purinkapachu. Ñuka ñupapi kahunki. Ñuka kani Dios. Kanpa ruku wañukuna Abraham, Isaac, Jakobpas ñukama mañaranakun— nisa Dios Moiesta rimarka.

Chayta uyasa Moises mancharirka. Paypa ñawipampata taparirka, —Diosta rikusaka wañusha— nisa.



Ranti Dios rimasalla katirka:

—Rikurkani ñuka akllaska runakuna Egipto llaktapi yapa ñakariraskata. Uyarkani paykuna ñukata mañaskata: —Ñukanchita kishpichi kay Egipto runakunamanta— nisa. Yachani paykunata trabahachikamakuna yapa paykunata ñakachiranakun. Chayrayku paykunata kishpichishami. Egipto llaktamanta surkusa ali allpata kushami. Kanta mantaskanki Egipto hatun apuwa kwintakrisa chay kanpa ayllukunata surkunkapa— nisa Dios Moisesa rimarka.

Moises manchasa mana rinayarka. Kuti kutillata mana rinayasa kutiparka. Ranti Dios mana sakirkachu payta mantankapa. Chasnapi Moises rimarka:

—Ñuka ayllukunata rimapi: —Ñupa kawsa rukukuna mañaska Dios kankunama ñukata mantawan— nisa paykuna tapuwanakunka: —Chay Dios ima shutita kan— nisa. Chasna tapuwanakupi imata rimasha.—

Dios kutiparka:

—Paykunata rimanki:
—Ñukami kani niska shutiyu
Dios ñukata kankunapama
mantawan— nisa. Ñuka
yachani chay Egipto apu
mana sakinayankachu kanpa
ayllukuna llukshinkapa.
Chasnapi hatun ushaywa
manchaypa ruranakunata



rikuchisa Egipto runakunata kastigashami. Chayta rikusalla chay apuka sakinka kanpa ayllukuna llukshinkapa.—

Dios Moisesta rimasa katirka:

—Kanpa sinchikuna kaspita allpama shitay.—

Moises shitarka. Chasnallapi machakuy tukurka. Moises mitikusa kallparka. Ranti Dios nirka:

—Chupamanta hapi.—



Moises hapipi kuti sinchikuna kaspi sakirirka.

—Chayta ruranki kanpa ayllu Israel runakuna yachankapa ñuka Abraham Isaac Jakob wañukuna mañara Dios kanpapi rikuri kaskata.—

Chasna nisa Dios Moisesta Egipto llaktama mantarka. Moises sapalla apuwa kwintakrinkapa manchapi Egiptopi kawsa paypa wawki Aaronwa hatun apuwa kwintakrinkapa rimarka. Chayma rihusa ñampipi paypa wawki Aaronwa tuparirka.



**Moises Aaronwa Egipto hatun
apuwa kwintakrinakuskamanta**

Éxodo 5.1-2, 6-8, 22-23; 6.1, 6-7, 10-13; 7.1-2, 9-13



Moises Aaronwa Egipto hatun aputa rimakrinakurka:

—Ñukanchi Israel runakuna mañara Dios kanta riman:

—Munani ñuka akllaska runakuna chunlla allpama ñukata
balichisa histata rurakrinkapa. Paykuna rinkapa saki— nisa
Dios kanta riman.

Chay apuka kutiparka:

—Chay kankuna mañaska Dios, pita kan, ñuka payta
kasunkapa. Mana payta riksinichu. Nima sakishachu

kankunapa ayllu Israel runakuna kaymanta llukshinkapa—
nisa.

Moises Aaron chay apuwa kwintarinakuskawasha
apuka mantarka Israel runakunata astawa sinchita
trabahachinkapa.



Chaypi Moises Diosta rimarka:

—Imaraykuta chay apuma mantawarkanki. Ñukanchi
paywa kwintarinkapa riskarayku kunan astawa sinchita

ñakachihun ñuka ayllu Israel runakunata. Ranti kan mana nimata ruraskanki.—



Dios payta kutiparka:

—Kuna ña rikunki ñuka chay aputa ruranata. Mana ali munaywachu sakinka kanpa ayllu Israel runakuna llukshinkapa. Kuna mana munapipas ñuka hatun ushaywa ruranakunata rikuchiskawasha pay kikin kankunata mañanka: —Utkalla llukshichi— nisa. Kanpa ayllu Israel runakunata rimakriy: —Ñuka hatun ushayu kaskata rikuchisa kankunata kishpichishami. Ñuka aylluta rasa kankuna shuklla mañaska Diosmi kasha. Chasna ñuka rapi yachanakunka ñuka tukuyta manta Dios kaskata. Egipto hatun aputa rimakri: —Ñuka ayllu Israel runakunata llukshinkapa saki— nisa.—

Moises kutiparka:

—Ñuka mana alita rimanata yacha kani. Chasna kapi imasna chay apuka kasuwanka.—

Dios payta rimarka:

—Kan ushanki chay hatun apu ñupapi ñukaparanti tukuy ñuka munaskata ranata. Kanpa wawki Aaron kanparanti chay apu ñupapi tukuy ñuka kanta rimaskata rima kachu. Chay apuka tapupi kankuna hatun ushaywa ruranata rikuchinkichi. Aaron paypa sinchikuna kaspita allpama shitachu machakuy tukunkapa— nisa rimarka.

Moises Aaronwa Egipto hatun apupama rinakurka. Chay apu ñupapi payta yanapa apukuna ñupapipas Aaron sinchikuna kaspita allpama shitarka. Machakuy tukurka.



Chaypi chay hatun apu yacha runakunata kayachirka.
Paykunapas sinchikuna kaspita shitapi machakuy tukurka.



Ranti Aaronpa kaspimanta machakuy chay shukunapata
mikurka. Chasna kasapas hatun apu mana munarkachu
kasunata.

Dios Egipto runakunata paylla Dios kaskata rikuchiskamanta

Éxodo 7.14-17, 20-21, 23, 26-27; 8.2-4, 6, 8-9, 11, 13-15, 20;

9.6, 10, 12-14, 16-18, 23, 25, 27-29, 33-34;

10.1-2, 11-12, 14-15; 20, 22-23, 27

Dios Moisesta rimarka:

—Kaya pakariskashtupi Nilo niska yakuma Egipto hatun apuwa tupakrinkichi. Kanpa sinchikuna kaspita apanki. Chay aputa rimanki:

—Mana Diosta kasunayanki. Ranti kuna rikunki paylla Dios kaskata. Ñuka kay kaspiwa yakuta waktapi yawar tukunka— nisa payta rimanki— Dios rimarka.

Moises Aaronwa Egipto hatun apupama rinakurka. Dios rimaskata chay aputa rimanakurka. Chaywasha chay



hatun apu ñupapi payta yanapa apukuna ñupapipas Aaron
 sinchikuna kaspiwa yakuta waktarka. Yawar tukurka.
 Tukuy challwa wañurka. Yapa asna tukurka. Chay apu Egipto
 yachakunata kayachirka. Chasnallata ruranakupi chay apuka
 mana kasusa mana ima pasaskashina wasima rirka. Kuti
 Dios Moiesta chay apupama mantarka. Kasna rimakrinkapa
 mantarka: —Dios kanta riman: —Ñuka akllaska runakuna
 rinkapa saki. Ñukata balichisa shuk, shuk wiwakunata
 rupachinakuchu. Kan mana munapi tukuy llaktata hampa-
 tukunawa tapachisha— nisa.— Moises chay apupama
 rimakrirka tukuy Dios payta rimaskata.

Apu mana kasupi Dios tukuy Egipto llaktata hampatu-
 kunawa tapachirka. Egipto yachakunapas paykunapa
 yachaywa astawa hampatukunata mirachinakurka.





Chaypi chay hatun apu Moiesta Aaronta kayachisa paykunata mañarka:

—Kankuna mañaska Diosta mañapaychi chay hampatukunata ñukanchimanta anchuchinkapa. Hampatukunamanta yapa amiriska kani. Pay anchuchipi kankunapa ayllu israel runakunata rinkapa sakisha— nisa.

Moises kutiparka:

—Alimi. Kaya chasna tukunka. Hampatukuna illa tukunamanta yachanki ni maykan ñukanchi mañaska Diosshina ushayu tiyanchu— nisa.

Hatun apumanta llukshisa Moises Diosta mañarka hampatukunata anchuchinkapa. Dios payta uyasa tukuy parti hampatukuna wañunakurka. Nilo yakullapi kawsa sakirinakurka. Ranti chay apu hampatukuna illa sakiriskata rikusa mana sakirkachu Israel runakuna rinkapa. Mana kasupi Dios kanchis astawa ñakarinakunata Egipto runakunapapi paktachirka. Israel runakuna kawsaraska partilla mana tiyarkachu.

Punta ñakarina kaska chuspikunata mirachina. Tukuy Egipto llaktata chuspikunawa tapachirka. Egipto yachakuna chasnallata ruranayasa mana ushanakurkachu. Chasna kasa hatun apupama rimakrinakurka:

—Shutipacha Diosmi tukuy chayta rahun— nisa.

Ranti kuti chay apu mana sakirkachu Israel runakuna rinkapa.

Chay apu mana kasupi Dios tabanukunata mantarka.



Chaywasha mantarka wiwa wañuyta, runata chupuyachi unkuytapas. Nima tukuy chaykunawa chay hatun apumunarkachu Israel runakunata llukshichinkapa.

Kuti Dios Moisesta Egipto hatun apupama mantarka payta rimakrinkapa:

—Ñukanchi Israel runakuna mañaska Dios kanta riman: —Ñuka akllaska runakuna rinkapa saki ñukata balichisa maykan wiwakunata rupachinkapa. Kunapas kan mana kasupi yapa manchaypata paktachishami kan alipacha yachankapa tukuy muntupi mana tiyanchu ñukashina ushayu. Kunankama kanta kawsaywa sakirkani ñuka hatun ushayu kahuskata rikuchinkapa. Tukuy muntupi runakuna riksinakuchu ñuka Dios kaskata. Pantachisa yuyarinki:

—Chay Dios akllaska runakunawa imatapas ranata ushani— nisa. Manami chasnachu. Kaya yaku chiriwa sinchiyaska muyukunata sinchi tamyashina urmankapa paktachisha. Chasna kankuna Egipto runakuna nima uras rikuskata rikuchisha— nisa Dios kanta riman rimakrinki— Dios Moisesta rimarka.



Kuti chay apu mana kasupi Moises paypa sinchikuna kaspita hawama hatachirka. Chaypi tukuy Egipto llaktapi yaku chiriwa sinchiyaska muyukuna sinchi tamyashina urmarka. Tukuy kanchapi kaska runakuna wiwakunapas chay tamyashina muyukuna urmaskawa illakta wañunakurka. Kaspikuna tarpukunapas paki paki tukunakurka. Chasnapi chay hatun apu Moiesta Aarontapas kayachirka.



Paktanakupi nirka:

—Huchayu kani. Mana ña kankunata harkanichu
rinkapa. Ñukanchirayku Diosta mañaychi.—

Moises kutiparka:

—Kaymanta llukshisa Diosta mañasha. Chay tamya-
shina muyukuna pasaripi yachanki ñukanchi mañaska Dios
tukuy allpapa amu kaskata.—

Moises llukshiskawasha mañapi chay muyukuna
urmana pasarirka. Pasaskata rikusa Egipto hatun apu payta
yanapa apukunaynti kuti mana munanakurkachu sakinata
Israel runakuna rinkapa.

Dios chay aputa yuyachirka mana kasu kankapa Egipto runakunata paypa hatun ushayta riksichinkapa. Hatun ushaywa ruranakunata rikuchisa munarka Israel runakunapas yachankapa paylla Dios kaskata. Egipto apu kuti mana kasupi Dios chay yaku sinchiyaska muyukuna urmanata pasachiskawasha hihikunata mantarka. Allpapi hihikuna shayaripi allpa mana rikuyapa karka. Tukuy tarpu puchuskakunata illakta mikunakurka.



Chay apu kuti mana kasupi Dios kinsa punchata tutayachirka. Ranti Dios chay aputa yuyachirka mana kasu kankapa. Chasna kapi chay apu mana sakirkachu Israel runakuna paypa Egipto llaktamanta llukshinkapa.

**Dios punta churita wañuchichisa Egipto runakunata
paymanta mana yali ushayu tiyaskata rikuchiskamanta**

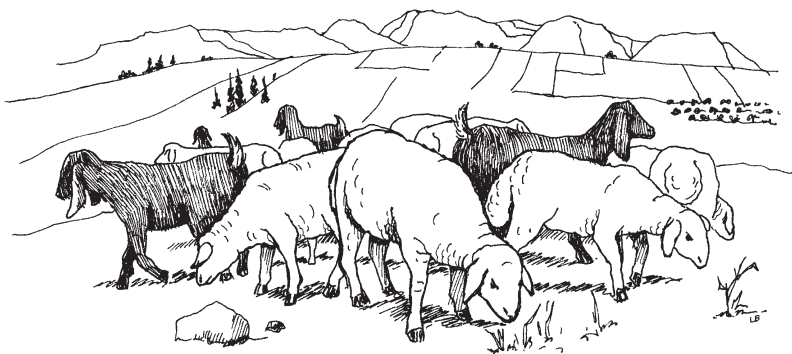
Éxodo 11.1; 12.3-8, 11-14, 17, 21, 25, 27-33, 37

Egipto hatun apu Israel runakunata mana rinkapa
sakiipi Dios Moiesta rimarka:

—Shuk ñakarinata astawa Egipto runakunapapi
paktachisha. Chayta ñuka paktachipi chay apu kikin kan-
kunata mañanka: —Utka llukshichi— nisa.

Dios rimasa katirka:

—Kana ayllu Israel runakunata kasna rimay:
—Karan amu hapinakuchu shuk borreguta mikunkapa, mana
kasaka shuk kabrata. Sumak mana unku shu watayu kari
malta kachu. Mayama anchuchisa chusku punchata kawsata
wakachinakuchu.



Chaywasha ayllukunawa mikunakuchu. Ranti shu
wasipi ayllu yapa ansalla kawsasaka chay wiwa illata
mana mikunata ushankachu. Chayrayku paykuna mayapi

kawsa aylluwa munturinakuchu mikunakupi mana imata wakllankapa. Chay akllaska wiwata chusku puncha waka-chiskapi chishita wañuchinakuchu. Karan wasipi tiyakuna chay wiwapa yawarta pallasa manara mikuskapi wasi punku mayata hawinakuchu. Chay tutallata karan wasipi yaykusa tukuy punta kari wawakunata wañuchichishami Egipto runakunapata. Paykunapa punta wiwakunatapas wañuchichishami. Chasna rasa ñuka tukuykunata manta Dios kaskata rikuchishami. Egipto runakuna mañaska dioskunata yanka dioskuna kaskata rikuchisa kastigashami.—

—Kanpa ayllukuna wasi punkukuna yawarwa hawiskallapi mana yaykushachu wañuchichinkapa. Kuska pasasa risha.—

—Kanpa ayllukuna chay tutallata ninapi kusaska aychata mikunakuchu. Chay aychata mikunakuchu haya pankakunawa, mana punkichinawa ruraska panwapas. Purinarayku alichariska utka mikunakuchu chaywashallapi llukshinkapa.—

—Kay ñuka kankunata kishpichina punchamanta pacha karan wata shu histata rurankichi Paskwa^b nisa. Munturinkichi ñukata pakrachunkapa Egipto llaktapi ñakarisa kawsaskamanta kankunata surkuskarayku.

^b Paskwa ninayan kuska pasana. Dios mana yaykuskachu Israel runakunapa wasipi punta churita wanchinkapa. Punku yawarwa hawiskata rikusa kuska pasasa rirka.

Washa kankunapa miraykunapas mana sakisa karan wata histanakuchu— nisa Dios Moisesta rimarka.

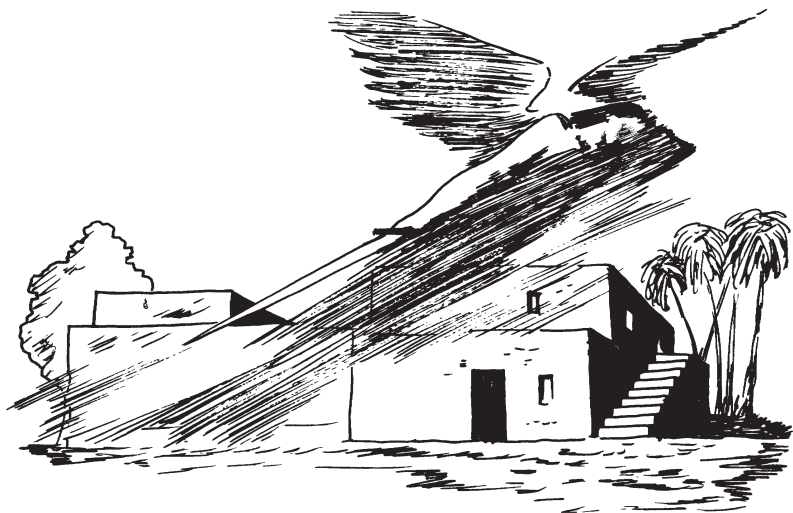
Chaywasha Moises Israel runakunata kayasa tukuy Dios payta rimaskata rimarka.

Moises kwintanata tukuchiskawasha tukuy Israel runakuna ruranakurka imana Dios rimaskashina.



Dios rimaska tuta wiwata wañuchinakurka. Yawarta pallasa punku mayakunata hawinakurka. Chay tutallata Dios tukuy Egiptopi punta kari wawakunata wañuchichirka,

hatun apupata, tukuy shu Egipto runakunapatapas. Tukuy paykuna wiwakunapa punta wawatapas wañuchiy tukurka. Tukuy Egiptopi sinchi kaparisa wakaraskaka uyarirka. Ranti Israel runakunapapi wañuskakuna mana tiyarkachu. Wasi punkukuna wiwa yawarwa hawiska kanakupi wañuchikama kuskata pasasa rirka. Mana yaykurkachu wanchinkapa.



Chay tutallata Egipto hatun apu Moisesa Aarontapas kayachisa mañarka:

—Imana kankuna mañaskashina kay llaktamanta llukshichi. Ranti llukshisa Dios ñukata yanapawankapa rimaychi.—

Tukuy Egipto runakuna manchaywa kasa paykunata llukshinkapa utkachinakurka, —mana llukshipika tukuy wañushunchimi— nisa.



Chasna Israel wañupa miraykuna Egipto llaktamanta llukshinakurka. Tukuy llukshiskakunamanta makarinata usha karikunallata yupanakurka. Paykuna sokta pacha waranka kanakurka. Ruku karikuna, warmikuna, wawakunapas mana yupay tukunakurka.

